

アイヌタイムズ 1999年（平成11年）9月20日 月曜日 第11号

アイヌタイムズ

第11号

.....
エスペラント

Esuperanto (Esperanto)
.....

--- モシリ エピッタ ア・イエ エアシカイ クニネ ア・カラ イタク ---
--- mosir epitta a=ye easkay kunine a=kar itak ---

イランカラナテ!

カニ アナク 「エスペラント」 イタク
ア・エパカシヌ プ ク・ネ。

「エスペラント」 イタク アナク ウ
サ オカ モシリ ウン ウタラ、ウコイ
キ ソモ キ ノ ウコイソイタク クニ
ネ、1887 パ タ ポーランド モシリ
オルン 「ザメンホフ」 セコロ レ
アン クル アシンノ カラ イタク ネ
ワ、ウサ オカ モシリ ウン ウタラ
ウトウラノ エイワンケ プ ネ ルウ
エ ネ。

コロカ チョカ (エスペラント イタク

irankarapte!

káni anak “*Esuperanto (Esperanto)*” itak
a=epakasnu p ku=ne.

“*Esuperanto (Esperanto)*” itak anak usa
oka mosir un utar, ukoyki somo ki no ukoy-
soytak kunine, 1887 pa ta “*Pôrando (Po-
land)*” mosir or un “*Zamenhohu (Zamen-
hof)*” sekor re an kur asinno kar itak ne wa,
usa oka mosir un utar uturano eywanke p
ne ruwe ne.

koroka cóka (*Esuperanto (Esperanto)*) itak

イエ ウタラ) アナク オヤ イタク
カ エヤム ペ チ・ネ ルウエ ネ。
アイヌ モシリ オッタ 「北海道エス
ペラント連盟」 アン ルウエ ネ。

「北海道エスペラント連盟」 オルン
イヨロッ ペ チ・ネ ヒネ アイヌ
イタク ア・エヤム ヤク ピリカ セ
コロ ヤイヌ・アシ。

アイヌ イタク アナクネ オロ タ
イコロ ポロンノ ア・ヌイナ ワ アン
ペ ネ。アイヌ イタク アナクネ ラ
ンマ ア・エイシラムネ プ ネ。アイヌ
イタク ピリカ イタク ネ ワ、ア・
エヤム ヤク ピリカ セコロ ク・ヤイ
ヌ。

ネワアンベ クス テ ワノ マカナク
イキ・アン チキ アイヌ イタク イ
ンネ ウタラ エラムオカ ナンコロ ヤ
セコロ ヤイヌ・アシ。

テエタ 知里幸恵 アナクネ カンピ
カ タ カムイユカラ ヌイエ ヒネ ア
イヌ イタク アニ カンピソシ 「アイ
ヌ神謡集」 カラ ルウエ ネ。エスペラ
ント ネ チ・カラ。タン カンピソシ
レヘ アナクネ 「アイナイ ユカロイ」
セコロ ア・イエ。

「北海道エスペラント連盟」 ウン
ウタラ アナクネ、ウサ オカ モシリ
エピッタノ アイヌ イタク ア・ヌカレ
クス、知里幸恵 ヌイエ カンピソシ
「アイヌ神謡集」 エスペラント アニ
ヌイエ ルウエ ネ。

タン カンピソシ 「アイナイ ユカロ
イ」 オロ ウン シネ カムイユカラ
『ポン オキキリムイ ヤイエユカラ
「クツニサ クトウンクトウン」』 ア
ン ルウエ ネ。ネア カムイユカラ オ
ロ タ アイヌ イタク エアシカイ ク

ye utar) anak oya itak ka eyam pe ci=ne
ruwe ne.

aynu mosir or ta “*Hokkaidô-Esuperanto-
Renmei*” an ruwe ne.

“*Hokkaidô-Esuperanto-Renmei*” or un i-
yorot pe ci=ne híne aynu itak a=eyam yak
pirka sekor yaynu=as.

aynu itak anakne oro ta ikor poronno a=
nuyna wa an pe ne. aynu itak anakne ram-
ma a=eisramne p ne. aynu itak pirka itak
ne wa, a=eyam yak pirka sekor ku=yaynu.

néwaanpe kusu te wano makanak iki=an
ciki aynu itak inne utar eramuoka nankor
ya sekor yaynu=as.

teeta “*TIRI Yukie*” anakne kampi ka ta
kamuyyukar nuye híne aynu itak ani kampi-
sos “*Aynu Sin'yôshû*” kar ruwe ne. *Esupe-
ranto (Esperanto)* ne ci=kar. tan kampsos
rehe anakne “*Ainai Yukaroi (Ainaj Juka-
roj)*” sekor a=ye.

“*Hokkaidô-Esuperanto-Renmei*” un utar
anakne, usa oka mosir epittano aynu itak a=
nukare kusu, “*TIRI Yukie*” nuye kampsos
“*Aynu Sin'yôshû*” *Esuperanto (Esperanto)*
ani nuye ruwe ne.

tan kampsos “*Ainai Yukaroi (Ainaj Yu-
karoj)*” oro un sine kamuyyukar “pon oki-
kirmuy yayeyukar “kutnisa kutunkutun””
an ruwe ne. néa kamuyyukar oro ta aynu i-
tak easkay kur →

ル 切替英雄 ニシパ ヌイエ 「アイヌ
イタク 文法解説」 アン ルウエ
ネ。

タンペ アナク チ・カラ カンピソシ
カ タ バテク カ ソモ ネ、インタ
ーネット カ タ カ アン ルウエ
ネ。(http://www.hokkajda-esp-ligo.jp/jp/
jukaroj.html)

タンペ アナク シサム イタク アニ
チ・ヌイエ ルウエ ネ。コロカ エス
ペラント イタク アニ チ・ヌイエ カ
キ。

オロワノ アイヌ イタク ボロンノ
ア・ヌレ ワ ア・ヌカレ クス ウサ
オカイ ペ アイヌ イタク アニ
ア・イエ カ キ ア・ヌイエ カ キ
ヤク ピリカ クニ ク・ラム。
クス、ウサ カンピソシ アイヌ イタ
ク アニ ク・ヌイエ カ キ ルスイ。

“KIRIKAE Hideo” nispa nuye “aynu itak
bunpô kaisetû” an ruwe ne.

tanpe anak ci=kar kampisos ka ta patek
ka somo ne, *Intânetto (Internet)* ka ta ka an
ruwe ne. (http://www.hokkajda-esp.jp/jp/
jukaroj.htm)

tanpe anak sisam itak ani ci=nuye ruwe
ne. korka “*Esuperanto (Esperanto)*” itak a
ni ci=nuye ka ki.

orowano aynu itak poronno a=nûre wa a=
nukare kusu usa okay pe aynu itak ani a=ye
ka ki a=nuye ka ki yak pirka kuni ku=ra-
mu.

kusu, usa kampisos aynu itak ani ku=nu-
ye ka ki rusuy.

[横山 裕之] 沙流・千歳